

<کمپەشن نیوسلەتەر 1962ن 9-10وولھو>

겨울이 오고 있습니다.

15,393명의 한국 어린이들에게 제대로 된 따뜻한 옷을 제공하기 위하여 1962년 컴패션 겨울 구호 프로그램(WARM, Winter Aid Relief Money)에 동참할 것을 요청하는 소식을 받으셨을 것입니다. 많은 분들이 자신 후원하고 있는 고아와 후원을 받지 못하는 고아를 위해 기금을 보내 응답해 주셨습니다. 하지만 여전히 5,361명의 어린이들은 후원자를 만나지 못하고 있습니다. 이들 중 다수는 고등학생입니다(대부분의 후원자가 나이가 어린 어린이들을 원하기 때문에 후원자 연결이 쉽지 않은 상황입니다). 그러나 우리가 모두 알다시피 그들은 옷값이 가장 많이 드는 연령대의 어린이들입니다. 다른 어린이들은 정부에 의해 폐쇄된 보육원에서 우리 보육원으로 데려온 수백 명의 어린이들이거나, 거리에서 발견되어 떠돌거나 구걸하던 어린이들입니다.

(사진)

이 사진의 소년은 집이 없이 거리에서 지내며 수차례 발이 동상에 걸렸고, 생명을 구하기 위해 결국 발을 절단해야 했습니다. 거리에서 발견된 그는 장로교 선교 병원(Presbyterian Mission Hospital)으로 옮겨져 훌륭한 기독교 의료진의 치료와 보살핌을 받았습니다. 그곳에서 소년에게 의족을 제작해 주었고, 소년은 걸을 수 있게 되었습니다. 그런데 걸을 수 있게 된 어느 날, 소년은 갑자기 사라졌습니다. 그는 우리 베다니 크리스천 보육원(Bethany Christian Home)에 등록되어 있었기에 원장님이 소년을 찾아 나섰고, 마침내 그를 찾았습니다. 그가 94번 박경식(Pak Kyung Sik)입니다. 이 소년을 후원해 주시겠습니까? 그를 사랑해 줄 사람이 필요합니다. 다른 많은 어린이들은 얼어 죽거나 굶어 죽었습니다. 그러나 우리 보육원에 있는 15,393명은 여러분의 아낌없는 정기 후원과 컴패션 겨울 구호 프로그램(WARM)의 특별 기부를 통해 보살핌을 받을 것입니다. 하나님께 감사드립니다. 아직 기부금을 보내지 않으셨다면 겨울이 오기 전에 한국에 도착할 수 있도록 가능한 한 빨리 보내주시고, 최대한 너그럽게 보내주시기 바랍니다. 모든 컴패션 겨울 구호 프로그램(WARM) 기부금은 100% 어린이들을 위해 보내져 사용될 것입니다.

기도는 매우 중요합니다.

저희 사무실에서 매일 드려지는 기도회에서 여러분을 위해 기도하고 있습니다. 모든 지지자와 후원자 그리고 도움을 주시는 분들에 대해 하나님께 거듭 감사드립니다. 여러분 중에 아직 회개와 예수 그리스도를 믿는 구원의 믿음을 통해 진정으로 구원받지 못한 분이 계신다면, 예수 그리스도를 여러분의 구주로 영접하시기를 기도합니다. 재정적인 어려움을 겪고 있는 분들에게 필요한

것이 공급될 수 있기를 기도합니다. 물론 많은 신규 후원자와 지지자를 위해 기도합니다. 저희는 여러분을 위해 매우 간절히 기도합니다. 많은 분들이 우리와 우리 사역의 확장과 책임을 위해 기도하고 계시다는 것을 알고 있으며, 감사드립니다.

한국 선교 간호사

스완슨 복음 전도회(ESEA, Everett Swanson Evangelistic Association)가 스완슨 목사님의 조카인 셸리 스완슨(Miss Sally Swanson) 양을 한국에 파견하여 149개 보육원의 보건 서비스를 감독하게 되었음을 알려드리게 되어 특별히 기쁩니다. 이번 가을(9월)에 한국어학원에 입학하게 되는데, 언어를 준비하면서 할 수 있는 일을 해 나가게 될 것입니다.

셸리는 깊이 헌신한 기독교인이며 몇 년 동안 선교 현장에 파견될 것을 준비해 왔습니다. 그녀는¹ 세인트 폴(St. Paul)에 있는 베델 칼리지(Bethel College)에 다녔고, 갓즈 인베이전 아미(God's Invasion Army)에서 2년 동안 그리스도를 증거하기 위해 미국 전역을 여행했으며, 그 후 1년 동안 시카고의 엘림 침례교회(Elim Baptist Church)에서 선교사로 섬겼습니다. 그녀는 이후 일리노이주 오크 파크(Oak Park)에 있는 웨스트 교외 병원(West Suburban Hospital)에서 간호사 훈련을 받을 것에 대한 인도하심을 느꼈습니다. 졸업 후 그녀는 병원에서 1년, 그리고 작년에는 시카고 시의 공중 보건 간호사로 일하면서 더 많은 경험을 쌓았습니다. 그녀의 연간 후원금으로 600달러만 약정된 상태입니다. 그녀를 지원하고 싶은 교회나 단체 또는 개인은 저희에게 편지를 보내주시시오.

더 많은 전도사 후원자가 필요합니다.

지난번 <컴패션>에서 12명의 전도사를 소개해 드린 열매로 그들에게 새로운 후원자가 생겨 매우 감사합니다. 이 후원자들은 얼마나 행복할까요! 이들은 매월 현지 선교사의 완전한 보고서와 개인 편지를 받으며 큰 감동을 느끼게 될 것입니다. 다음은 뉴욕주 세네카(Seneca)에 있는 세네카 제일 장로교(Seneca First Presbyterian) 주일학교에서 후원하고 있는 현지 선교사가 그의 후원자들에게 보낸 편지의 일부입니다:

“며칠 전에 여러분이 저를 후원하기로 하셨다는 소식을 스완슨 목사님으로부터 들었습니다. 소중한 선물금 10달러도 감사히 받았습니다. 후원자님의 이름을 알려주셔서 진심으로 감사드립니다. 저는 하루에 두 번씩 기도하며 하나님께 후원자를 보내 주시기를 기도를 드렸는데, 드디어 6월 19일에 하나님께서 제 기도에 응답하시고 저와 좋은 관계를 맺도록 허락하셨습니다. 하나님의 따뜻한 사랑을 생각하니 가슴이 벅차오르고 감사한 마음에 눈물을 주체할 수 없습니다. 하나님을

¹세인트 폴(St. Paul): 미국 미네소타주의 주도

위해 일할 수 있도록 후원자님을 보내주신 주님께 깊이 감사드립니다. 또한 이렇게 좋은 후원자를 만날 수 있도록 수고와 배려를 아끼지 않으신 스완슨 목사님께도 깊은 감사를 드립니다.

“이제 큰 용기를 얻었으니 복음 전파에 전력을 다하겠습니다. 현재 저희의 전도 사역은 부흥의 길을 걸으며 좋은 성과를 내고 있습니다. 저희는 1년 전부터 이 개척 교회를 시작했고, 현재 60명의 성인과 85명의 어린이가 있습니다. 여러분께서 우리를 도와주시는 한, 주님을 위한 이 사역이 매우 성공적으로 성장할 것이라고 믿습니다. 하나님께서 여러분을 풍성하게 축복하시고, 그분의 은혜로 여러분을 채우시기를 바랍니다. 여러분을 위해 항상 기도하겠습니다.

그리스도 안에서 진심으로 감사드리며,

염태호(Yum Tae Ho) 올림”

하지만 2년 동안 매달 10달러, 15달러, 20달러를 기부할 후원자가 더 필요합니다. 남녀 사역자들이 매우 중요한 도움을 기다리고 있습니다.

한센병 환자 정착촌 선교사들

한국에는 약 40개의 한센병 환자 정착촌이 있습니다. 이들은 정부나 선교 단체와 관련이 없고, 그저 이 무서운 병을 앓고 있는 사람들이 한곳에 정착하여 병이 그들의 목숨을 앗아갈 때까지 생계를 이어 가려고 애쓰는 사람들입니다. (그 기간은 아마도 25년 정도일 것입니다!)

남장로교의 베테랑 선교사인 ²엘머 보이어(Elmer Boyer) 목사님은 순천 근처에 있는 대규모 한센병 전문 병원의 원장님입니다. 그는 또한 스완슨 복음 전도회(ESEA)가 수년 동안 지원해 온 한센병 환자들의 미감염 자녀들을 위한 브라이트 스타 보육원(Bright Star Orphanage)의 설립자이자 원장님입니다. 몇 년 전 하나님은 보이어 목사님을 인도하여 한센병 신학교를 세워 하나님께서 부르신 한센병 환자들이 3년 동안 훈련을 받은 후, 복음을 가지고 이 한센병 정착촌으로 들어가도록 하셨습니다. 약 30명의 남성 신학생들이 졸업했고, 현재 이 사역으로 섬기고 있습니다.

저희가 수년간 알고 지내온 영국 한센병 선교부(Mission to Lepers of England) 소속의 선교사 로이드(C. M. Lloyd) 목사님은 몇 달 전, 이 가난하고 멸시받으며 병든 나병 환자들을 섬기고 있는 전도사들을 도와달라고 저희에게 호소했습니다. 그리고 다른 이들도 보내 달라고 하셨습니다.

²엘머 보이어(Elmer Timothy Boyer, 한국명: 보이열, 1893.7.28~1976.4.15): 미국 남장로교 소속 한국 선교사로서 1921~1965년 동안 주로 전주 및 순천 지역 사역에 집중했다. 특히 애양원과 한센병 환자들의 정착촌 건설에 헌신했으며, 전쟁 후에는 순천노회 노회장으로 선출되었다(<http://www.1907revival.com/bbs/view.html?idno=3414>).

다른 기관들도 이들을 의료적으로 치료하기 위해 큰 노력을 기울이고 있습니다. 대부분의 경우 병이 완전히 억제되며, 많은 환자들이 완치됩니다. 놀라운 현대 의학의 약물에 대해 하나님을 찬양합니다. 하지만 우리는 그들의 영혼을 위해 무언가를 하고 싶습니다! 보이어 목사님과 로이드 목사님은 이 한센병 전도사들을 지원할 자금이 없습니다. 우리는 하나님께서 스완슨 복음 전도회 (ESEA)가 여기에 개입하여 이들에게 도움을 주기를 원하신다고 믿습니다.

(사진)

역촌 (한센병 환자) 정착촌 교회(Yogchon Colony Church)

가난한 사람 중 가장 가난한 사람

로이드(Lloyd) 목사님은 이 사람들 중에 기독교인이 많다고 썼습니다. 어떤 사람들은 작은 교회 건물을 가지고 있지만, 하나님의 말씀을 가르칠 수 있는 목회자가 있는 곳은 두 곳뿐입니다. 그들은 가난한 사람들 중에 가장 가난한 사람들입니다! 그들은 목회자를 지원할 돈이 없습니다. 한 사람이 파송되어 지원을 받으면, 교회는 그 숫자도 늘어나고 힘도 커질 것입니다. 그가 자리를 잡고 그들이 채소를 재배하게 되면, 궁극적으로 대부분의 경우 자립하는 교회가 될 것입니다.

(사진)

위 사진의 사람은 15년 전 정부가 지원하는 한센병 정착촌에서 구원받은 한센병 전도사 서삼용 (Suh Sam Yong)입니다. 그는 신학교에 다녔고 지금은 다른 한센병 환자들을 전도하는 데 전 시간을 바칩니다. 그는 이렇게 말합니다. "한센병 환자들을 영적 죽음에서 구원하기 위해 이곳을 선교지로 택했습니다. 저는 한센병 환자였고, 한센병이 사회에서 어떤 의미인지 잘 알고 있습니다." 그는 결혼했지만, 자녀가 없습니다. 재정적 수입도 전혀 없습니다. 매달 10달러로 그를 지원하시겠습니까? 아니면 다른 한센병 전도사를 지원하시겠습니까? 하나님께서 이 사람들에게 복음을 전하고 그들 가운데 교회를 세우는 일을 돕는 것에 대해 여러분의 마음에 말씀하신다면 즉시 저희에게 편지를 보내주십시오. 결혼한 경우 가족 규모에 따라 월 10달러에서 20달러가 필요합니다. 여러분은 그들로부터 매달 편지와 보고서를 받게 될 것입니다. (한국어 원본이 아니라 영어 번역본입니다.) 질병 전파의 위험은 없습니다. **오늘** 연락 주십시오! 미루지 마십시오!

컬러 슬라이드 세트 사용 가능

여러분의 그룹을 위해 슬라이드 내용을 보충 설명하는 글이 포함된 슬라이드 세트 중 하나를 예약할 수 있습니다. "고아 슬라이드" 또는 "전도사 슬라이드"를 요청하십시오. 슬라이드는 한국의 아름다운 사람들과 문화 및 필요와 스완슨 복음 전도회(ESEA)의 사역을 보여줍니다. 가능하면 3개의 날짜를 선택하여 알려 주십시오. 날짜에 맞춰 반환하는 것 외에는 어떠한 의무도 없습니다.

소포 관련 중요 공지

보육원과 전도사를 위한 중고 의류 일반 소포는 이제 다음 주소로 보낼 수 있습니다: 포스트 채플린(Post Chaplain), TSAPAC, APO 18, 샌프란시스코, 캘리포니아.

주소를 적는 왼쪽 하단에 "스완슨 복음 전도회(ESEA, Everett Swanson Evangelistic Association) 보육원"이라는 문구를 반드시 적어주십시오. 소포는 대구에 있는 목사님이 우리 한국 사무실로 배달하여 가장 필요한 곳에서 사용될 것입니다. 특정 보육원으로 보내려면 "스완슨 복음 전도회(ESEA, Everett Swanson Evangelistic Association)"와 보육원 이름을 모서리에 적어주십시오. **어떤 소포도 고아나 전도사에게 직접 보내서는 안 됩니다.** 보내주시는 일반 소포는 매우 감사하게 여겨지며, 한국에서의 실질적인 필요를 채워줍니다. 각 교회에서 의류 모으기 운동을 진행하고, 가정에서는 옷장 정리를 해 보시기를 제안합니다.

크리스마스 선물

고아나 전도사에게 크리스마스 소포를 보내고자 하신다면, 때에 맞춰 도착할 수 있도록 10월 15일 이전에 발송해 주시기 바랍니다. 이제부터는 모든 소포에 대해 관세가 부과되지 않을 것을 확인받았습니다. (최근 몇 달 동안 일부 소포에 관세가 청구되었고, 저희는 이의를 제기했습니다.) **절대로** 시카고 사무실로 소포를 보내지 마십시오. 한국의 보육원으로 직접 보내시고, 소포에 보증을 들어 두시기를 권장합니다.

그러나 선물금은 한국에서 훨씬 요긴하게 사용되므로 소포보다는 선물금을 추천합니다. 다음 양식을 사용하시기 바랍니다.

특별 선물금 양식

(크리스마스나 기타 선물에 대한 편의를 위해, 아래 정보를 기재하신 후 잘라서 선물금과 함께 스완슨 복음 전도회(ESEA, Everett Swanson Evangelistic Association) 시카고 사무실로 우편 발송해 주시기 바랍니다. 기금은 **매월 단 1회**, 25일경에 한국으로 송금되며, **한 달 후에** 전달됩니다.)

보육원 이름	_____
고아 번호 및 성명	_____
금액	\$ _____
목적	_____
전도사 번호 및 성명	_____
금액	\$ _____
목적	_____
학생 번호 및 성명	_____
금액	\$ _____
목적	_____
기부자 성명	_____
주소	_____

매우 중요한 공지 사항

거의 모든 후원자는 1년이 지난 후 별도의 통지가 있을 때까지 후원을 계속하기를 원합니다. 후원자가 받은 사진과 양육 기록 등을 당사에 반환하지 않는 경우, 저희는 후원자가 후원을 지속하는 것으로 간주합니다. 지속 여부는 저희에게 알릴 필요가 없으며, 매달 후원금을 계속 보내주시면 됩니다. 만약 후원을 중단해야 한다면, 반드시 서류를 반환해 주셔야 합니다. 그래야 새로운 후원자를 찾을 수 있습니다. 저희는 여러분 모두가 계속할 수 있기를 희망하며 기도합니다.

많은 새로운 건물이 건축 중입니다.

아래 건물은 광주의 전남 크리스천 칠드런즈 보육원(Chun Nam Christian Children’s Home)의 새로운 식당 겸 예배당입니다. 작년에 스완슨 복음 전도회(ESEA)는 460명 이상의 어린이들이 있는 이 보육원에 기숙사와 기타 건물을 위한 기금을 제공했습니다.

최근 원장님이 다음과 같은 감사의 글을 보내왔습니다:

“저는 30만 원(한국 돈)을 받았습니다. 매우 감사합니다. 완공된 건물의 사진을 동봉합니다. 하나님의 은혜와 목사님의 도움과 관심으로 저희 보육원에 현대적인 건물이 세워지고 있습니다. 이 근처 보육원 중에 지금 우리가 가지고 있는 것과 같은 건물은 없습니다. 이 건물로 인하여 목사님의 명성이 널리 퍼지고 있습니다. 우리는 이 사진을 보건사회부 관계자들에게 보여주었고, 그들은 매우 기뻐하며 목사님의 놀라운 공로를 칭찬했습니다.”

- 전남 크리스천 칠드런즈 보육원(Chun Nam Christian Children’s Home),

- 윤병진(Mr. Yoon Byung Jin) 원장 (서명)

(사진)

반복되는 태풍으로 건물이 여러 차례 파괴되는 바람에 지난봄 칠드런즈 채리티 보육원(Children's Charity Home)을 거제도에서 부산으로 이전하기로 결정했습니다. 위 사진에 보이는 훌륭한 건물을 구입하여 리모델링했습니다. 현재 저희 149개 보육원에서는 약 50개의 새로운 건물이 건축 중입니다. 저희는 자금이 확보되는 대로 더 많은 부분을 개선하고 싶습니다.

한센병 환자의 미감염 자녀에게 후원자가 필요합니다.

후원을 받지 못하고 있는 어린이들을 위한 후원자의 필요가 매우 긴급합니다. 그래서 다시 한번 12명의 소년, 소녀들의 사진을 동봉합니다. 많은 분들이 이미 돕고 계시며, 이 방법으로 수백 명의 후원자가 확보되었습니다. 그것이 여러분에게 얼마나 큰 축복인지 주위 사람들에게 알려주시고, 그들도 후원자가 되도록 권유해 주십시오. 또한 많은 분들이 추가로 한 어린이 더 후원하실 수 있으리라 생각합니다.

사진에 있는 어린이들은 거의 모두 한센병 환자의 자녀들입니다. 이것은 어린이에게 주어지는 최악의 낙인입니다. 그러나 그들은 부모(살아있다면)로부터 분리되어 브로드 러브 크리스천 보육원(Broad Love Christian Orphanage)에 옮겨졌습니다. 우리는 두 달 전부터 큰 어려움을 겪고 있는 이 보육원에 임시 지원을 보내기 시작했지만, 아직 후원자는 없습니다. 저희는 방금 어린이들의 양육 기록을 받았습니다. 그들은 사진을 찍을 때 미소를 지으라는 요청을 받았습니다. 그들의 얼굴에 미소가 떠나지 않도록 도와주십시오. 이곳은 스완슨 복음 전도회(ESEA)가 지원하는 한센병 환자들의 소중한 자녀들을 위한 다섯 번째 보육원입니다. 동봉된 노란색 봉투를 사용하시면 됩니다.

유언장을 작성하셨습니까?

유언장을 작성하는 것은 매우 중요합니다. 작성 시에는 사랑하는 사람들과 교회 및 기타 좋은 기독교 단체를 기억하시는 것이 좋습니다. 스완슨 복음 전도회(ESEA, Everett Swanson Evangelistic Association)도 포함되기를 바랍니다. 특정 고아나 전도사의 이름을 지정하는 것은 현명하지 않습니다. 대신에 스완슨 복음 전도회(ESEA)의 이름을 명시하고, 스완슨 복음 전도회(ESEA)의 판단과 재량에 따라 특정 어린이를 위해 사용될 수 있도록 그 사용 방법에 대한 지침을 제공해 주십시오. 또한 향후 지원이나 교육적 필요를 돌보기 위해 비용 부담 없이 스완슨 복음 전도회(ESEA)와 함

께 신탁 기금을 설정할 수 있습니다. 이러한 문제에 대해 변호사와 상담하는 것이 매우 현명할 것입니다.

월터 크루시치(Mr. Walter Krusich) 씨가 재정 관리 및 개발 담당 이사로 저희 기관에 합류했습니다. 그는 언제든지 여러분의 질문에 답하고, 필요한 모든 정보를 제공해 드릴 것입니다. 이 중요한 일을 미루지 마십시오. 여러분의 삶에서처럼, 여러분의 유언에서도 하나님께 영광을 돌리십시오.

컴패션 우체통

한국 방문자의 편지

스완슨 목사님께, 한국의 국내 선교사들이 지원이 필요하다는 소식을 읽고 있습니다. 목사님의 정직함과 한국 사역의 필요에 대한 통찰력을 전적으로 신뢰하기 때문에, 저는 하나님의 도우심으로 한국 국내 선교사와 그의 가족을 돕기 위해 매달 20달러를 보낼 것입니다. 저는 여성 선교사보다는 자녀가 있는 기혼 남성 선교사를 돕고 싶습니다.

그리스도 안에서 마음을 다해,

- 빌마 에드워즈(Vilma Edwards, R.N.)

(고아를 후원하는 이 충실한 후원자는 얼마 전 세계 순회 중에 한국에 가서 우리 보육원을 직접 방문해 자신의 선교 기금의 성과와 모든 스완슨 복음 전도회(ESEA) 후원자들의 성과를 직접 보았습니다.)

남편이 아내에게 주는 선물

남편이 결혼 25주년 선물로 무엇을 원하는지 물었을 때, 저는 우리 자신을 위해 쓰지 말고 한국 고아들을 위해 수표를 써달라고 부탁했습니다. 이에 100달러 수표를 동봉합니다. 더 많은 사람들이 같은 일을 하여 모든 고아들이 보살핌을 받을 수 있기를 바랍니다.

그리스도 안에서,

- 뉴저지에서 맨드럽 스키(Mrs. Mandrup Skeie) 부인

보육원 원장님들이 보내온 소식

목사님께서 보내신 후원금은 스완슨 복음 전교회(ESEA) 사무실을 통해 감사하게 받았습니다. 저희 보육원의 시설이 정부의 요구 사항을 충족하지 못하여 운영 여부에 대해 매우 어려운 상황에 처했을 때 저는 무엇을 해야 할지 정신을 제대로 차릴 수 없었습니다. 목사님의 따뜻한 도움의 손길과 이 가난한 어린이들에 대한 깊은 기독교적 사랑이 정부에 의해 문을 닫을 뻔한 저희 보육원을 구했습니다. 저희 모두는 주님과 목사님의 사랑에 감사의 눈물을 흘리며, 주님의 충실한 종이 될 것을 약속했습니다. 목사님의 친절을 항상 기억할 것입니다. 제가 목사님을 위해 할 수 있는 일은 이 어린이들을 양육하여 우리 주님에 대한 사랑과 지식 안에서 성장하도록 이끄는 것입니다. 우리 주님은 "구하라 그러면 너희에게 주실 것이요 찾으라 그러면 찾아낼 것이요"라고 말씀하셨습니다. 목사님의 기도와 도움에 다시 한번 감사드립니다.

- 피스 보육원(Home of Peace), 최무경(Miss Choi Moo Kyung) 원장

우리 주님의 놀라운 이름으로 문안드립니다. 한국의 어린이들을 위해 수고하신 노고에 감사드립니다. 끊임없는 기도와 후원 덕분에 저희 보육원 식구 모두 잘 지내고 있습니다. 특히 오늘 이 자리에서 감사드리고 싶은 것은 최근에 완료된 전기 설치에 관한 것입니다. 목사님의 도움이 없었다면 불가능한 일이었습니다. 정말 감사합니다.

- 홀리네스 앤 위즈덤 보육원(Holiness and Wisdom Orphanage),

김금오(Mrs. Kim Kum O) 원장

우리 주님의 놀라운 이름으로 문안드립니다. 이 편지가 우리 주님 안에서 목사님과 목사님의 가족에게 기쁨이 되기를 바랍니다. 목사님의 기도와 관심 덕분에 6월 한 달 동안 저희 모두 평안했으며, 잘 지냈다는 것을 알려드리게 되어 기쁩니다. 이 보육원을 지원해 주신 이후로 저희의 생활 여건이 점점 나아지고 있으며, 어린이들이 매일 더 건강해지고 있다는 사실에 기뻐하시길 바랍니다.

- 진주 크리스천 보육원(Chinju Christian Orphanage), 김종학(Mr. Kim Jong Hak) 원장